

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
電話 Phone: (604) 324-6361

- ▲包機來回台灣香港 四一九起
- ▲特價機票來回日本台灣及東南亞各地(有效期一年) 五六一一起
- ▲包機來回倫敦 貳七五起
- ▲世界博覽會五日遊 七九起
- ▲特價機票連酒來回賭城, 她斯七樂
- ▲墨西哥及夏威夷等地。
- ▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅, 三藩市, 賭城, 她斯尼樂等也。
- ▲尚有各種特價機票前往大埠, 多倫多滿地可, 紐約等地 請來電諮詢。

納偉旅行社

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠電器, 花瓶, 餐館用器具, 古玩, 瓷畫, 油畫, 宮燈, 唱片, 唱帶等名貴商品, 批發零售, 一律歡迎。并專接辦接款。

經理 李漢生(北進)



「我沒有對象……」
「你開始留心選擇吧!」
「我……有合意的男朋友。」
「孩子……是不是你喜愛的男朋友在新加坡?或者情感有了特別變化?我是你的媽,你又有此舉不能不告訴的呀!」
她慈祥的眼光在視着女兒。
提起這些, 柔柔便心緒惡劣, 而且面色陡變, 她擔心母親生意地在加坡的那一段, 她怯怯地抬不起頭來。
「孩子……我希希汝儘快擇個高興的男朋友……」凌太太撫着女兒的面孔(六九零)

朝朝喜喜

她久久說不出話來。
「孩子, 你以前可不是這樣子的?」凌太太十分關心。
「唉……」她怯怯地回望着母親。
「你在新加坡的來信不是說要儘快結婚嗎?」
「我……那不過是爲了要逗父親的高興, 他的心志志不安。」
「唔……」凌太太低頭沉思。
「我不管這許多?我也要你儘快結婚!」
「我……」
「你開始留心選擇吧!」
「我……有合意的男朋友。」
「孩子……是不是你喜愛的男朋友在新加坡?或者情感有了特別變化?我是你的媽,你又有此舉不能不告訴的呀!」
她慈祥的眼光在視着女兒。
提起這些, 柔柔便心緒惡劣, 而且面色陡變, 她擔心母親生意地在加坡的那一段, 她怯怯地抬不起頭來。
「孩子……我希希汝儘快擇個高興的男朋友……」凌太太撫着女兒的面孔(六九零)



活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年, 現擴充營業共開支店十間, 向蒙華友光顧, 不勝感謝, 茲爲便利起見, 特聘請袁金榮君爲經理, 專售各廠彩色電視機, 霜櫃, 電爐, 洗衣機, 盤碗機, 家庭用具, 床, 椅, 地毯, 其他各種傢俬俱全, 貨多揀擇, 價錢相宜, 如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽, 極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產鳳凰永久牌男女單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

華僑酒家 W K Chop Suey Ltd.

210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜慶壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理
營業時間: 星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話: 貳六六, 貳貳四, 貳六六, 壹八八四

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
605 W. 4th Ave. 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炊蛋炒麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話: 六八七, 七式七
式五三, 〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

鳳城小館 PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
營業時間: 上午十一時至晚上十二時
由九月九日起
逢星期三休息

Bank of Montreal 滿地可銀行

華埠支行新址打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作, 舉凡凡期儲蓄及寫支票之儲蓄戶口之號碼即需改爲七個數目字之號碼, 本行亦經發出新號碼之支票與寫支票之儲蓄戶口, 如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者, 祈有便到本行辦理爲盼

經理: 馬國材
Manager T. Mah
電話: 684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
683-3082

新到
唐山火蒜頭
上海胃舒平
濃縮定心丸
廈門補心丹
北京虎潛丸
廣州化痔靈
特平羅漢菓
五磅六頭竹筍個每箱七元五
五磅六頭馬蹄片每箱八元五

西安補腦丸
雲南白藥
番石榴汁
鮮椰汁
海蜇皮
魚翅湯

文華大酒家 Top Of The Mandarin Restaurant

Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

正名禮堂 粵式烹調 筵開數十 燒烤點心 精美點心 宵夜小酌 家常便飯 豐儉隨意 結婚禮堂 生日宴會 歡迎預訂 特製名菜

營業時間: 星期一至星期四: 由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六: 由上午十時至凌晨一時。
星期日: 由上午十時至下午十時

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修, 服務週到, 價錢相宜。
電話: 八七二, 貳三二八
Worldian Painting
電話: 874-7434

修理房屋去水

專門修理屋蓋晒陽台, 去水洞, 土庫及通水管, 收費特平保證滿意, 請隨時來電或親臨。
電話: 五五五, 三三〇六 (Mr. Bob)

哥倫比亞運輸公司

電話: 六八七, 七四九一
或 貳七四, 七一八〇
1348 Dennis Crescent Richmond B.C.

本公司專門辦理進出口貨, 移民入行, 搬運及搬運等運輸工作, 快捷妥當, 忠誠服務, 收費低廉, 僑胞光顧, 不論大小, 遠近盡律歡迎。
請電話譚君

日山

美術廣告, 裝潢設計, 承接印務, 各類帳目, 不板, 中國宮殿式龍鳳裝飾品, 按圖設計, 零售批發。歡迎來料加工。
電話: 貳五四, 貳九〇七

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10 B. C. 樓上 30 Ave.

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食 大小光麵 爽滑可口 爽滑可口 爽滑可口

慈雅裱花紙好

回裱花紙, 電話: 貳九四, 叁叁叁八。

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 承接金豬

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
682-7561 - 681-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合情合理, 新裝電器。
免費估價, 電器修理。
日夜應命。電話九八, 五八八八 余鴻發

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 284-9820

五磅十扎 花旗麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

中秋月餅 電話: 六八一, 八〇一七